

Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Доклад о работе шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий

(18 февраля – 8 марта 2019 года и 30 сентября – 18 октября 2019 года)

Экономический и Социальный Совет

Официальные отчеты, 2020 год

Дополнение № 2



Организация Объединенных Наций



Комитет по экономическим, социальным и культурным правам

Доклад о работе шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий

(18 февраля – 8 марта 2019 года и 30 сентября – 18 октября 2019 года)

Экономический и Социальный Совет

Официальные отчеты, 2020 год

Дополнение № 2



Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк и Женева, 2020 год

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на документ Организации Объединенных Наций.

E/2020/22
E/C.12/2019/3

Содержание

Глава	Стр.
I. Организационные и другие вопросы	1
A. Государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Факультативного протокола к нему	1
B. Сессии и повестки дня	1
C. Членский состав и участники	1
D. Выборы должностных лиц	1
E. Предсессионная рабочая группа	2
F. Организация работы	2
G. Следующие сессии	2
H. Доклады государств-участников, запланированные Комитетом к рассмотрению на его предстоящих сессиях	3
II. Обзор методов работы Комитета	4
A. Отдача от мер, принятых для сокращения количества накопившихся докладов, ожидающих рассмотрения	4
B. Общие руководящие принципы подготовки докладов и упрощенная процедура представления докладов	4
C. Рассмотрение докладов государств-участников	5
D. Процедура последующих действий в связи с рассмотрением докладов	7
E. Процедура, применяемая в отношении государств-участников, не представивших доклады, и давно просроченных докладов	8
F. Представление нескольких докладов в одном документе	8
G. Меры, принимаемые Комитетом в отношении информации об экономических, социальных и культурных правах, получаемой не от государств-участников, а из иных источников	9
H. День общей дискуссии	10
I. Прочие консультации	10
J. Участие неправительственных организаций в работе Комитета	11
K. Замечания общего порядка	13
L. Заявления и письма, принятые Комитетом	13
III. Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта	15
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта	16
V. Деятельность Комитета в рамках Факультативного протокола	18
A. Ход работы по индивидуальным сообщениям, представленным Комитету	18
B. Последующая деятельность в связи с Соображениями Комитета по индивидуальным сообщениям	19
VI. Вопросы существа, возникающие при осуществлении Пакта	20
VII. Принятые дополнительные решения и вопросы, обсуждавшиеся Комитетом на его шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях	21

A.	Участие в межсессионных совещаниях	21
B.	Будущие замечания общего порядка	21
C.	Методы работы Комитета	21
VIII.	Другая деятельность Комитета в 2019 году	22
IX.	Утверждение доклада	23
Приложения		
I.	Поправки к пункту 6 записки о процедуре последующих действий в связи с заключительными замечаниями	24
II.	Письмо Председателя по случаю празднования 2019 года как Международного года языков коренных народов	25
III.	Члены Комитета	26

Глава I

Организационные и другие вопросы

A. Государства – участники Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Факультативного протокола к нему

1. По состоянию на 18 октября 2019 года, дату завершения шестьдесят шестой сессии Комитета, участниками Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах являлись 170 государств. Пакт был принят Генеральной Ассамблеей в резолюции [2200 А \(XXI\)](#) от 16 декабря 1966 года и открыт для подписания и ратификации в Нью-Йорке 19 декабря 1966 года. Он вступил в силу 3 января 1976 года в соответствии с положениями его статьи 27. Факультативный протокол к Пакту был принят Генеральной Ассамблеей в резолюции [63/117](#) от 10 декабря 2008 года и открыт для подписания и ратификации в Нью-Йорке 24 сентября 2009 года. Он вступил в силу 5 мая 2013 года спустя три месяца после даты сдачи на хранение Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций десятой ратификационной грамоты. Следующие 24 государства ратифицировали Факультативный протокол: Аргентина, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гондурас, Испания, Италия, Кабо-Верде, Коста-Рика, Люксембург, Монголия, Нигер, Португалия, Сальвадор, Сан-Марино, Словакия, Уругвай, Финляндия, Франция, Центральноафриканская Республика, Черногория и Эквадор.

B. Сессии и повестки дня

2. В 2019 году Комитет провел две сессии: шестьдесят пятую сессию с 18 февраля по 8 марта и шестьдесят шестую сессию с 30 сентября по 18 октября. Обе сессии были проведены в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Повестка дня каждой сессии содержится соответственно в документах [E/C.12/65/1](#) и [E/C.12/66/1](#).

3. Отчет о работе Комитета на его шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях содержится в соответствующих кратких отчетах ([E/C.12/2019/SR.1–2](#), [SR.4](#), [SR.5](#), [SR.6](#), [SR.7](#), [SR.8](#), [SR.9](#), [SR.11](#), [SR.14](#), [SR.15](#), [SR.16](#), [SR.17](#), [SR.29](#), [SR.30/Add.1](#), [SR.31–32](#), [SR.34](#), [SR.35](#), [SR.36](#), [SR.37](#), [SR.38](#), [SR.39](#), [SR.41](#), [SR.42](#), [SR.43](#), [SR.44](#), [SR.45](#), [SR.46](#), [SR.47](#), [SR.51–52](#) и [SR.60](#)).

C. Членский состав и участники

4. Список членов Комитета содержится в приложении III. В работе шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий приняли участие все члены комитета, за исключением Чэнь Шицю, который не присутствовал на шестьдесят шестой сессии, и Валида Сади, который присутствовал только до 7 октября 2019 года.

D. Выборы должностных лиц

5. В соответствии с правилом 14 своих правил процедуры на первом заседании своей шестьдесят пятой сессии 18 февраля 2019 года Комитет избрал следующих членов своего Бюро, которые будут работать в 2019–2020 годах:

Председатель:	Ренату Зербини Рибейру Леану
Заместители Председателя:	Шицю Чэнь Лаура Мария Крэчуньян-Тату Сандра Либенберг
Докладчик:	Оливье де Шуттер

Е. Предсессионная рабочая группа

6. В своей резолюции 1988/4 от 24 мая 1988 года Экономический и Социальный Совет санкционировал учреждение предсессионной рабочей группы в составе пяти членов Комитета, назначаемых Председателем Комитета, которая собирается на срок до одной недели перед каждой сессией. Своим решением 1990/252 от 25 мая 1990 года Совет разрешил проведение совещаний рабочей группы за один–три месяца до сессии Комитета.

7. Председатель Комитета в консультации с членами Бюро назначил членами предсессионной рабочей группы перечисленных ниже лиц:

Предсессионная рабочая группа шестьдесят четвертой сессии:

Аслан **Абашидзе**

Мохамед Эзельдин **Абдель-Монеим** (Председатель)

Шицю **Чэнь**

Микель **Мансисидор де ла Фуэнте**

Лидия **Равенберг**

Предсессионная рабочая группа шестьдесят пятой сессии:

Асраф Алли **Конхье**

Оливье де **Шуттер**

Здзислав **Кедзя**

Валид **Сади**

Ренато **Зербини Рибейру Леану**

8. Предсессионная рабочая группа провела свои совещания в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве 11–15 марта 2019 года и 21–25 октября 2019 года. Рабочая группа наметила дополнительные вопросы, которые могли бы быть направлены государствам, представляющим доклады. Она также подготовила, в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов, конкретные информационные запросы в отношении ряда государств, доклады которых должны быть представлены Комитету. Эти списки были препровождены постоянным представительством соответствующих государств.

Е. Организация работы

9. В соответствии с правилом 8 своих правил процедуры Комитет рассмотрел предварительную повестку дня и ориентировочную программу работы своих шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий на первом заседании каждой сессии и утвердил их с поправками, внесенными в ходе рассмотрения.

Г. Следующие сессии

10. В соответствии с установленным расписанием и с учетом дополнительного времени заседаний согласно резолюции [68/268](#) Генеральной Ассамблеи шестьдесят седьмая и шестьдесят восьмая сессии состоятся в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве соответственно 17 февраля – 6 марта 2020 года и 28 сентября – 16 октября 2020 года.

Н. Доклады государств-участников, запланированные Комитетом к рассмотрению на его предстоящих сессиях

11. В соответствии с пунктом 2 правила 61 правил процедуры Комитета доклады, представленные государствами-участниками по статье 16 Пакта, в принципе планируются к рассмотрению в том порядке, в каком они были получены Генеральным секретарем. По состоянию на 18 октября 2019 года, дату закрытия шестьдесят шестой сессии, Комитет получил следующие доклады, которые он постановил рассмотреть на своих шестьдесят седьмой и шестьдесят восьмой сессиях.

Шестьдесят седьмая сессия (2020 год)

Бельгия	E/C.12/BEL/5*
Бенин	E/C.12/BEN/3
Гвинея	E/C.12/GIN/1
Норвегия	E/C.12/NOR/6*
Украина	E/C.12/UKR/7*

* Доклад будет подготовлен в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов и не был получен на момент утверждения настоящего доклада.

Шестьдесят восьмая сессия (2020 год)

Австрия	E/C.12/AUT/5*
Азербайджан	E/C.12/AZE/4
Боливия (Многонациональное Государство)	E/C.12/BOL/3
Босния и Герцеговина	E/C.12/BIH/3
Финляндия	E/C.12/FIN/7*
Кувейт	E/C.12/KWT/3
Латвия	E/C.12/LVA/2

* Доклад будет подготовлен в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов и не был получен на момент утверждения настоящего доклада.

12. Комитет постановил рассмотреть положение дел с давно просроченными докладами. По состоянию на 18 октября 2019 года 27 государств-участников просрочили представление первоначальных докладов Комитету. Из них следующие 18 государств просрочили представление своих докладов более чем на 10 лет: Гана, Гвинея-Бисау, Гренада, Доминика, Конго, Кот-д'Ивуар, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Малави, Мальдивские Острова, Сейшельские Острова, Сент-Винсент и Гренадины, Сомали, Сьерра-Леоне, Тимор-Лешти, Эритрея и Эсватини.

13. По состоянию на 18 октября 2019 года было получено 11 докладов, ожидающих рассмотрения Комитетом.

Глава II

Обзор методов работы Комитета

14. Цель настоящей главы состоит в том, чтобы дать краткий и обновленный обзор и объяснение того, каким образом Комитет осуществляет свои разнообразные функции, включая информацию о недавних изменениях в его методах работы. Она также предназначена для повышения уровня информированности о текущей работе Комитета и расширения возможностей принятия в ней участия, чтобы оказать содействие государствам-участникам и другим заинтересованным сторонам в осуществлении Пакта.

15. Комитет прилагает согласованные усилия по разработке соответствующих методов работы, которые надлежащим образом отражают характер возложенных на него задач. В ходе своих 66 сессий он стремился изменять и развивать эти методы в свете своего опыта и реагировать на изменения, касающиеся функционирования системы договорных органов в целом. Эти методы будут эволюционировать и дальше с учетом принятой 9 апреля 2014 года резолюции [68/268](#) Генеральной Ассамблеи «Укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека».

A. Отдача от мер, принятых для сокращения количества накопившихся докладов, ожидающих рассмотрения

16. Дополнительное время для заседаний, предоставленное Комитету в 2013 и 2014 годах, и меры, принятые Комитетом, привели к непрерывному сокращению отставания в рассмотрении докладов, как сообщалось в 2015 году. В течение 2019 года Комитет рассмотрел 11 докладов государств-участников.

17. На момент принятия настоящего доклада у Комитета не было отставания в рассмотрении докладов. Однако это было также обусловлено небольшим числом докладов, представленных государствами-участниками в 2018 и 2019 годах. Хотя Комитет решил проблему с отставанием, он не может точно предвидеть, какое количество докладов будет представляться ежегодно и какие задержки могут возникнуть в этой связи.

B. Общие руководящие принципы подготовки докладов и упрощенная процедура представления докладов

18. Комитет придает большое значение необходимости выстроить процесс рассмотрения докладов и диалога с представителями каждого государства-участника так, чтобы обеспечить методичное и информативное рассмотрение вопросов осуществления Пакта, которые имеют принципиальное значение. Для этого в 2008 году Комитет принял пересмотренные руководящие принципы представления документов по конкретным договорам, которые должны быть представлены государствами-участниками согласно статьям 16 и 17 Пакта¹, с целью оказания помощи государствам-участникам в процессе представления докладов и повышения эффективности системы наблюдения в целом, в первую очередь подчеркнув необходимость представления государствами-участниками докладов о результатах мер, принятых для соблюдения, защиты и осуществления прав, закрепленных в Пакте.

19. В 2015 году Комитет постановил на экспериментальной основе предоставить государствам-участникам возможность представлять доклады по упрощенной процедуре, поскольку Генеральная Ассамблея в своей резолюции [68/268](#) призвала государства-участники рассмотреть возможность использования упрощенной

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2009 год, Дополнение № 2 (E/2009/22-E/C.12/2008/3)*, приложение VIII.

процедуры представления докладов для содействия подготовке их докладов и интерактивному диалогу об осуществлении ими своих договорных обязательств. На своей шестьдесят третьей сессии Комитет рассмотрел первые доклады, представленные в соответствии с упрощенной процедурой. Комитет постановил проводить диалог на основе вопросов, включенных в перечни вопросов до представления докладов, с целью придания диалогу более целенаправленного характера.

20. С учетом положительных результатов первых диалогов, проведенных в ходе его шестьдесят третьей сессии на основе докладов, представленных в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов, Комитет постановил продлить экспериментальную процедуру. В 2018 году Комитет предложил воспользоваться этой процедурой 13 государствам-участникам.

21. На своей шестьдесят шестой сессии в ожидании введения предсказуемого календаря представления докладов, основанного на восьмилетнем цикле обзора, как это предусмотрено в документе с изложением позиции председателей договорных органов по правам человека о будущем системы договорных органов и в возможных элементах общей согласованной процедуры упрощенной процедуры представления докладов, одобренных председателями договорных органов по правам человека на своем тридцать первом ежегодном совещании (A/74/256, приложения II и III), Комитет постановил предложить государствам-участникам на регулярной основе представлять доклады в соответствии с упрощенной процедурой представления докладов, отдавая приоритет тем, кто имеет самую продолжительную историю представления докладов. Комитет будет оценивать все параметры для составления перечней вопросов до представления докладов и последующего диалога на постоянной основе, в том числе относительно осуществления рекомендаций, содержащихся в заключительных замечаниях.

С. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Деятельность предсессионной рабочей группы

22. Предсессионная рабочая группа собирается на пять дней перед каждой сессией Комитета. В ее состав входят пять членов Комитета, назначаемых Председателем с учетом желательности сбалансированного географического распределения и других соответствующих факторов.

23. Главная цель рабочей группы – заблаговременно выявить дополнительные вопросы, с тем чтобы помочь Комитету в подготовке к диалогу с представителями представляющих доклады государств. Задача заключается в том, чтобы повысить действенность системы и упростить задачу представителей государств-участников, облегчив более целенаправленную подготовку обсуждения². На своей шестьдесят третьей сессии Комитет также постановил утвердить перечни вопросов, предваряющие представление докладов, в ходе шестьдесят четвертого и шестьдесят пятого совещаний предсессионной рабочей группы.

24. Что касается ее методов работы, то в интересах эффективности рабочая группа возлагает на каждого из своих членов первоначальную ответственность за проведение подробного разбора доклада конкретного государства-участника или ситуации в области прав человека в конкретной стране в случае направления перечня вопросов до предоставления докладов и за представление на рассмотрение рабочей группой предварительного перечня вопросов. Каждый проект докладчика по стране рассматривается и дополняется на основе замечаний других членов рабочей группы, и окончательный вариант перечня вопросов принимается рабочей группой в целом. Эта процедура применяется в отношении как первоначальных, так и периодических докладов. Однако в ходе своей шестидесятой сессии Комитет принял решение не использовать эту процедуру в отношении давно просроченных первоначальных

² Там же, 1988 год, Дополнение № 4 (E/1988/14-E/C.12/1988/4), гл. IV, пункт 361.

докладов с целью избежания дальнейших задержек в проведении долгожданных диалогов и с учетом того, что отставание в рассмотрении докладов более не ведет к их устареванию, поскольку период между представлением доклада и диалогом является довольно коротким. Доклады, представленные по упрощенной процедуре представления докладов, также не будут рассматриваться предсессионной рабочей группой, поскольку они не требуют подготовки перечня вопросов.

25. В порядке подготовки к совещанию предсессионной рабочей группы Комитет просил секретариат предоставлять в распоряжение ее членов все соответствующие документы с информацией, имеющей отношение к каждому из докладов и каждой из стран, подлежащих рассмотрению. С этой целью Комитет предлагает всем заинтересованным лицам, органам и неправительственным организациям представлять в секретариат надлежащую и относящуюся к делу документацию.

26. Составляемые рабочей группой перечни вопросов направляются соответствующему государству-участнику.

2. Рассмотрение докладов

27. В соответствии с установившейся практикой органов по наблюдению за осуществлением договоров о правах человека, для того чтобы обеспечить конструктивный диалог, при рассмотрении докладов на заседаниях Комитета должны присутствовать представители представляющих доклад государств. Как правило, соблюдается следующая процедура: представителю государства-участника предлагается представить доклад, выступив с краткими комментариями, и привести любую новую информацию, которая может иметь отношение к диалогу, а затем докладчик Комитета по конкретному государству-участнику начинает диалог с краткой оценки доклада, указывает на пробелы в нем и предлагает набор первоначальных вопросов. Затем Комитет рассматривает доклад по блокам статей (как правило, по статьям 1–5, 6–9, 10–12 и 13–15), уделяя особое внимание ответам, полученным на перечень вопросов.

28. В соответствии с новой практикой назначения целевой группы по каждому докладу государства-участника члены Комитета, отвечающие за соответствующие блоки, задают тон диалогу. Председатель предлагает также другим членам Комитета задать вопросы или высказать замечания, а затем предлагает представителям государства-участника ответить на вопросы, которые не требуют дополнительного обдумывания или изучения информации. Все оставшиеся вопросы рассматриваются на последующем заседании или, если это необходимо, могут изучаться с учетом дополнительной информации, представляемой в определенные сроки Комитету в письменном виде. Члены Комитета могут задавать конкретные вопросы, исходя из полученных ответов, но избегая повторения уже заданных вопросов или вопросов, на которые уже был дан ответ, и не превышая при любом выступлении пятиминутный регламент.

29. Заключительная стадия рассмотрения доклада Комитетом – составление и принятие его заключительных замечаний. При содействии секретариата докладчик по стране готовит для рассмотрения Комитетом проект свода заключительных замечаний, который до его принятия распространяется между членами для представления по нему замечаний. Позднее Комитет на закрытом заседании обсуждает этот проект с целью его утверждения на основе консенсуса.

30. После их официального принятия заключительные замечания как можно скорее препровождаются соответствующему государству-участнику и публикуются.

31. На своей сорок шестой сессии в мае 2011 года Комитет постановил в принципе и на временной основе посвящать рассмотрению периодических докладов лишь два заседания, чтобы не допустить роста количества докладов, ожидающих рассмотрения. Соответственно, все диалоги с государствами-участниками на шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях проходили в течение двух заседаний.

3. Комментарии государств-участников к заключительным замечаниям

32. После их принятия Комитетом заключительные замечания по докладу государства-участника и любые комментарии к ним, представленные Комитету государством-участником, публикуются в представленном виде и перечисляются в ежегодном докладе Комитета. Комментарии государств-участников публикуются лишь для информации.

33. В течение отчетного периода Комитет не получил никаких замечаний в отношении докладов, рассмотренных на шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях.

4. Отсрочка рассмотрения докладов

34. Подаваемые государствами в последнюю минуту просьбы об отсрочке рассмотрения докладов, которое было запланировано на конкретную сессию, имеют крайне негативные последствия для всех заинтересованных сторон и в прошлом создавали серьезные проблемы для Комитета. Поэтому давно сложившаяся в Комитете практика состоит в том, чтобы не удовлетворять такие просьбы и проводить рассмотрение всех запланированных докладов даже в отсутствие представителя соответствующего государства-участника. Отсрочка диалога может быть согласована лишь в исключительных ситуациях, в том числе в связи с форс-мажорными обстоятельствами, такими как стихийные бедствия.

D. Процедура последующих действий в связи с рассмотрением докладов

35. Процедура последующих действий, которую Комитет установил своим решением на 53-м заседании, состоявшемся 1 декабря 1999 года³ в ходе его двадцать первой сессии, уже была применена в отношении двух государств-участников и, по мнению Комитета, в обоих случаях прошла весьма успешно.

36. На своей пятьдесят девятой сессии Комитет принял решение пересмотреть свою процедуру последующих действий с учетом методов работы других договорных органов и на основе своего опыта, связанного с осуществлением его заключительных замечаний. На своей шестьдесят первой сессии Комитет принял новую процедуру последующих действий.

37. На своей шестьдесят четвертой сессии Комитет постановил продлить период последующей деятельности в связи с заключительными замечаниями до 24 месяцев. Кроме того, на своей шестьдесят шестой сессии он постановил согласовать крайний срок представления информации, касающейся последующей деятельности, национальными правозащитными учреждениями, неправительственными организациями и другими организациями, со сроком, который установлен для представлений для сессии, на которой планируется рассмотреть доклад о последующей деятельности (см. приложение I).

38. На своей шестьдесят пятой сессии Комитет рассмотрел информацию, полученную в связи с заключительными замечаниями Австралии, Лихтенштейна, Нидерландов и Уругвая. Напоминания были отправлены Пакистану и Шри-Ланке, чей срок последующей деятельности истек 23 декабря 2018 года. На своей шестьдесят шестой сессии Комитет рассмотрел информацию, полученную в связи с заключительными замечаниями Колумбии, Пакистана, Республики Корея и Российской Федерации, и постановил направить напоминание Республике Молдова, чей срок последующей деятельности истек 6 апреля 2019 года, и второе напоминание Шри-Ланке.

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 2 (E/2000/22-E/C.12/1999/11 и Corr.1)*, пункты 38–39.

Е. Процедура, применяемая в отношении государств-участников, не представивших доклады, и давно просроченных докладов

39. С учетом того, что постоянное непредставление докладов государствами-участниками подрывает основы Пакта, на своей тридцать шестой сессии Комитет принял процедуру принятия мер в отношении государств-участников, не представивших доклады, и давно просроченных докладов⁴.

40. На своей пятьдесят девятой сессии Комитет обсудил ситуацию с государствами-участниками, не представившими доклады, и давно просроченными докладами, которая, по его мнению, создает серьезную проблему. Комитет постановил посвятить одно заседание в ходе своей шестидесятой сессии обсуждению этого конкретного вопроса, по мере возможности, в консультации с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) и соответствующими государствами-участниками с целью оценки того, как наилучшим образом побудить государства выполнять свои обязательства по представлению докладов согласно Пакту и оказать им в этом содействие.

41. На своей шестидесятой сессии 23 февраля 2017 года Комитет предложил всем государствам, сроки представления докладов которых давно истекли, обсудить проблемы, с которыми они сталкиваются. Комитет сознает, что по линии программы укрепления потенциала, учрежденной в соответствии с резолюцией 68/268 Генеральной Ассамблеи, таким государствам уже была оказана поддержка в создании потенциала в соответствующей области.

Е. Представление нескольких докладов в одном документе

42. На 55-м заседании своей тридцать седьмой сессии, состоявшемся 22 ноября 2006 года, Комитет рассмотрел ситуацию с просроченными докладами, включая последние представления нескольких давно просроченных докладов, и постановил, что он примет от государств-участников, которые ни разу не представляли доклады в соответствии с Пактом, единовременное представление до трех докладов, сведенных в единый документ, чтобы позволить им уложиться в сроки выполнения их обязательств по представлению докладов. Он также постановил, что в сводном докладе должен содержаться общий обзор важнейших событий в связи с осуществлением Пакта за весь период, охватываемый докладом, и должна быть представлена обновленная подробная информация о текущем положении.

43. На 28-м заседании, состоявшемся 18 мая 2012 года в ходе его сорок восьмой сессии, Комитет изучил ситуацию, связанную с объединенными докладами, и постановил, что объединенные доклады будут рассматриваться как один доклад. Комитет постановил также, что государство-участник будет представлять свой следующий периодический доклад через пять лет с даты принятия Комитетом своих заключительных замечаний, а не через каждые пять лет с момента представления первоначального доклада, независимо от даты представления последнего доклада. Речь шла о временной мере, принятой с учетом задержек, вызванных значительным отставанием в рассмотрении докладов, которое уже устранено.

⁴ См. [Е/2007/22](#), пункт 42.

G. Меры, принимаемые Комитетом в отношении информации об экономических, социальных и культурных правах, получаемой не от государств-участников, а из иных источников

1. Информация, предоставляемая в связи с рассмотрением Комитетом доклада государства-участника

44. В связи с рассмотрением доклада государства-участника Комитет учитывает информацию, которую он получает из источников помимо государств-участников. Эта информация, являющаяся неотъемлемой частью конструктивного диалога с государством-участником, размещается секретариатом для соответствующего государства-участника на веб-странице УВКПЧ заблаговременно до рассмотрения Комитетом доклада этого государства-участника.

2. Информация, получаемая после рассмотрения Комитетом доклада государства-участника и принятия заключительных замечаний

45. В прошлом в ряде случаев Комитет получал информацию, главным образом от неправительственных организаций, после рассмотрения доклада государства-участника и принятия по нему заключительных замечаний. На практике речь идет обычно о последующей информации в связи с выводами и рекомендациями Комитета. Не имея возможности рассматривать и использовать такую информацию без возобновления своего диалога с государством-участником, Комитет будет рассматривать информацию, получаемую из источников помимо государства-участника, лишь в тех случаях, когда такая информация конкретно запрашивается в его заключительных замечаниях.

46. Комитет считает, что после рассмотрения им доклада государства-участника и принятия своих заключительных замечаний основная ответственность за их выполнение ложится на государство-участник, которое должно в своем следующем периодическом докладе сообщить Комитету о принятых в этой связи мерах. Поэтому Комитет рекомендует обеспечить, чтобы информация, упомянутая в предыдущем пункте, препровождалась непосредственно национальным компетентным ведомством с целью оказания им помощи в выполнении заключительных замечаний Комитета.

3. Информация, представляемая в отношении государств-участников, не представивших доклады

47. Комитет также получал от международных и национальных неправительственных организаций информацию о положении дел с осуществлением экономических, социальных и культурных прав:

- а) государствами-участниками, которые не представили ни одного доклада с момента ратификации ими Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и его вступления в силу;
- б) государствами-участниками с давно просроченными периодическими докладами.

48. В обоих случаях неисполнение государствами-участниками своих обязательств по Пакту, в особенности своих обязательств по представлению докладов, лишило Комитет возможности действенным образом отслеживать осуществление такими государствами экономических, социальных и культурных прав, изложенных в Пакте, в соответствии с мандатом, возложенным на Комитет Экономическим и Социальным Советом.

49. На своей тридцатой сессии в мае 2003 года в духе открытого и конструктивного диалога с государствами-участниками Комитет постановил, что в обоих указанных выше случаях он мог бы письмом от имени Председателя довести до сведения соответствующего государства-участника полученную информацию и настоятельно призвать государство-участник без дальнейших отлагательств представить свой просроченный доклад, затронув в нем вопросы, поднятые в материалах,

представленных неправительственными организациями. Данное письмо может быть также препровождено заинтересованным неправительственным организациям по их просьбе.

Н. День общей дискуссии

50. Комитет может принять решение посвятить один день сессии общей дискуссии по конкретному праву или по конкретному аспекту Пакта. При этом преследуется тройная цель: такая общая дискуссия способствует более глубокому общему пониманию Комитетом обсуждаемого вопроса, позволяет Комитету поощрять вклад всех заинтересованных сторон в его работу и помогает Комитету заложить основы для будущего замечания общего порядка или предоставляет возможность обсудить проект замечания общего порядка.

51. На своей шестьдесят шестой сессии Комитет провел день общей дискуссии об обязательствах государств-участников в соответствии с Пактом и регулировании землевладения. Это совещание стало частью процесса консультаций в контексте подготовки замечания общего порядка о земле и Пакте. День общей дискуссии состоялся в понедельник, 14 октября 2019 года.

52. В дне общей дискуссии приняли участие более 90 человек, включая представителей государств, специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, организаций гражданского общества, научных ассоциаций, национальных правозащитных учреждений, исследовательских и академических кругов. Участники дискуссии и участники совещания обменялись важными идеями относительно сферы охвата будущих замечаний общего порядка, и многие из них представили заблаговременно письменные материалы. Они проанализировали нагрузку на земельные ресурсы, обсудили различные способы защиты безопасности владения и соответствующие обязательства государств. Они также рассмотрели особые проблемы женщин и групп, таких как коренные народы и крестьяне, по таким вопросам, как право собственности на землю, свободное, предварительное и осознанное согласие и безземельность. Кроме того, они рассмотрели связанные с землей вопросы, возникающие в результате конфликтов и изменения экологической ситуации. Заинтересованные стороны получают еще одну возможность внести свой вклад в данный процесс после опубликования Комитетом первого проекта замечания общего порядка в 2020 году.

I. Прочие консультации

53. Комитет стремится как можно больше координировать свою работу с работой других органов и как можно шире опираться на имеющиеся экспертные знания в сферах его компетенции. Комитет также стремится опираться на экспертные знания соответствующих специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, а также мандатариев специальных процедур Совета по правам человека и председателей и членов рабочих групп и других органов Совета.

54. 26 февраля 2019 года Независимый эксперт по вопросу о влиянии внешней задолженности и других соответствующих международных финансовых обязательств государств на полное осуществление всех прав человека, в частности экономических, социальных и культурных прав, кратко проинформировал Комитет о руководящих принципах оценок воздействия экономических реформ на права человека ([A/HRC/40/57](#)).

55. На своей шестьдесят пятой сессии 8 марта 2019 года Комитет провел встречу с Комитетом по правам человека для обсуждения прогресса, достигнутого в разработке совместного заявления о правах профсоюзов в соответствии со статьей 8 Пакта и статьей 22 Международного пакта о гражданских и политических правах. Оба комитета также обменялись мнениями об обзоре системы договорных органов в 2020 году.

56. Специализированные учреждения, органы и подразделения Организации Объединенных Наций наблюдали за диалогами, состоявшимися в ходе шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий.

Ж. Участие неправительственных организаций в работе Комитета

57. Для обеспечения того, чтобы Комитет был как можно лучше информирован, он дает неправительственным организациям возможность представлять ему соответствующую информацию⁵. Они могут делать это в письменном виде в любое время до рассмотрения доклада того или иного государства-участника. Предсессионная рабочая группа также открыта для препровождения ей информации представителем любой неправительственной организации лично или в письменном виде при условии, что она имеет отношение к вопросам, включенным в повестку дня рабочей группы. Кроме того, с ноября 2012 года на каждой сессии Комитет выделяет в первый понедельник часть времени на то, чтобы представители неправительственных организаций могли сообщить устную информацию. Такая информация должна: а) быть конкретно связана с положениями Пакта, б) иметь прямое отношение к рассматриваемым вопросам, в) быть достоверной и г) не носить злонамеренного характера. Соответствующее заседание является открытым для широкой публики, обеспечивается синхронным переводом и освещается пресс-службой.

58. Комитет просил секретариат обеспечить, чтобы письменная информация, официально представляемая ему неправительственными организациями в связи с рассмотрением доклада конкретного государства-участника, как можно скорее предоставлялась в распоряжение представителей соответствующего государства-участника. До начала сессии это обычно делается путем ее размещения на сайте УВКПЧ. Поэтому Комитет исходит из предположения, что если такая информация упоминается во время диалога с государством-участником, то последнему она уже известна.

59. Организации гражданского общества также вносят вклад в работу Комитета, представляя материалы для подготовки замечаний общего порядка и участвуя в тематических совещаниях.

60. Для участия в заседаниях зарегистрировались представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете:

На шестьдесят пятой сессии:	«Доступ сейчас», Ассоциация помощи малоимущим семьям, Фонд Агаты, Азиатско-Тихоокеанский форум по проблемам женщин, права и развития, Национальная ассоциация по поощрению и защите прав человека, Европейская ассоциация студентов-юристов, Международная федерация лиг защиты прав человека, Международная ассоциация лесбиянок и геев, Зеленая молодежь – Того, Проект оказания социальной помощи
-----------------------------	--

⁵ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2001 год, Дополнение № 2 (E/2001/22-E/C.12/2000/21)*, приложение V.

На шестьдесят шестой сессии:

Адалах: Юридический центр защиты прав арабского меньшинства в Израиле, Аль-Хак, Центр по правам человека Аль-Мезан, «Международная амнистия», Благотворительный фонд Барзани, Центр документации, научных исследований и информации коренных народов, Центр по гражданским и политическим правам, Миссионерский совет коренных народов, Европейская ассоциация студентов-юристов, «ФИАН интернэшнл», Международная организация францисканцев, Женевская модель Организации Объединенных Наций, «Женева за права человека: международная подготовка», Глобальная инициатива в защиту экономических, социальных и культурных прав, Международная коалиция «Хабитат», «Человеческое достоинство», «Хьюман райтс уотч», Международный совет по договорам индейцев, Международное движение за оказание помощи бедствующим группам населения – «четвертый мир», Международная служба по правам человека, Группа по правам меньшинств, Корпус мира Нигерии, Институт развития сельских районов, Центр «Тайдс», «Удиша», Женский центр правовой и консультативной помощи, Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

61. Наблюдателями на обеих сессиях были представлены следующие другие национальные и международные неправительственные организации, коалиции национальных неправительственных организаций и другие организации:

а) шестьдесят пятая сессия: «Эй-ди-си мемориал», Ассоциация пропаганды санитарного просвещения, Совет сельского хозяйства и развития, ОЮЛ «Казахстанский союз людей, живущих с ВИЧ», Детский фонд Казахстана, Евразийская ассоциация снижения вреда, «Женева за права человека», Женевский международный центр правосудия, Программа содействия местному развитию, «Помощь в борьбе со СПИДом и бедностью», Фонд развития парламентаризма в Казахстане, «ЛУНЕСТ», «ПейперЛэб», Союз кризисных центров Казахстана, Международная женская лига за мир и свободу (Камерунская секция);

б) шестьдесят шестая сессия: «Адибхуми/ОКСФАМ интернэшнл», «Старшие за защиту климата», «Алмен модстанд», «Международная амнистия, Дания», АССАФ – Организация по оказанию помощи беженцам и просителям убежища в Израиле, ассоциация «За проведение исследований и подготовку кадров в области экологии», «Возвращение к истокам», коалиция «За детей и семью» Израиля, Центр гражданских прав и права человека (Словакия), Центр правовых и социальных исследований (СЕЛС), Центр международного права окружающей среды, Фонд христианской заботы, «Чистая торговля», Совет народов вукстай, Европейский координационный комитет Международного движения крестьян, Федерация предпринимателей (Гана), Международный фонд солидарности маристов, Женевский международный центр правосудия, Международная коалиция «Хабитат» – Сеть по жилищным и земельным правам, Координационный комитет коренных народов Африки, Межамериканский институт социальной ответственности и прав человека, Международный институт окружающей среды и развития, Каянская феминистская организация, Национальная лига ассоциаций автохтонных пигмеев Конго

«Линапико», Негевский форум сосуществования за гражданское равенство, Романский наблюдательный комитет по праву на убежище и положению иностранцев, Тихоокеанская сеть правозащитников, Панафриканский союз за климатическую справедливость, Schweizerischer Gehörlosenbund SGB-FSS, «СОС-расизм, Дания», Женский центр юридической помощи и консультирования.

К. Замечания общего порядка

62. В ответ на предложение Экономического и Социального Совета Комитет со своей третьей сессии начал подготовку замечаний общего порядка по различным правам и положениям Пакта, в частности с целью оказания государствам-участникам помощи в выполнении их обязательств по Пакту. По состоянию на 12 октября 2018 года Комитет принял 24 замечания общего порядка (см. www.ohchr.org/en/hrbodies/cescr/pages/cescrindex.aspx).

63. Принимая свои замечания общего порядка, Комитет стремится к тому, чтобы опыт, накопленный в результате рассмотрения докладов государств-участников, мог быть использован всеми государствами-участниками, и тем самым способствовать дальнейшему осуществлению Пакта и поощрять его; обратить внимание государств-участников на недостатки, вскрытые во многих докладах; предложить меры по улучшению процедур представления докладов; а также побуждать соответствующие государства-участники, международные организации и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций неуклонным и действенным образом добиваться полного осуществления прав, признаваемых в Пакте. При необходимости Комитет может в свете опыта государств-участников и извлеченных из него выводов пересматривать и обновлять свои замечания общего порядка.

64. На своей двадцать первой сессии Комитет принял план подготовки замечаний общего порядка по конкретным правам, закрепленным в Пакте⁶. Комитет постановил, что проблематика того или иного замечания общего порядка будет влиять на общую структуру такого замечания, и отметил, что план не рассчитан на строгое соблюдение. Вместе с тем план дает полезные ориентиры и содержит контрольный перечень вопросов, которые следует рассматривать в процессе составления замечания общего порядка. В этом отношении план мог бы помочь обеспечить целостность содержания, формата и охвата замечаний общего порядка, подлежащих принятию Комитетом. Как подчеркнул Комитет, важно обеспечить, чтобы замечания общего порядка были удобочитаемы, разумны по объему и легко понятны широкому кругу читателей и прежде всего государствам – участникам Пакта. План помог бы также обеспечить целостность и четкость структуры замечаний общего порядка, способствуя тем самым улучшению их доступности, а также более авторитетному толкованию Пакта Комитетом благодаря использованию этих замечаний.

Л. Заявления и письма, принятые Комитетом

65. Для оказания помощи государствам – участникам Пакта Комитет принимает заявления с целью уточнения и подтверждения своей позиции в отношении главных международных событий и проблем, оказывающих влияние на применение Пакта.

66. 8 марта 2019 года Комитет принял заявление об обязательстве никого не забыть (Е/С.12/2019/1) в качестве вклада для политического форума высокого уровня по устойчивому развитию в 2019 году. В этом заявлении Комитет напомнил, что экономические, социальные и культурные права являются основополагающим элементом Повестки дня до 2030 года, при этом многие цели в области устойчивого развития подкрепляются правами, закрепленными в Пакте. Кроме того, он пояснил, что концепция, согласно которой никто не должен быть забыт, по сути обязательство

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2000 год, Дополнение № 2 (Е/2000/22-Е/С.12/1999/11 и Corr.1)*, приложение IX.

уделять первоочередное внимание потребностям наиболее обездоленных и маргинализированных слоев населения, является обязательством по Пакту, которое требует от государств-участников мобилизовать максимум имеющихся у них ресурсов для осуществления прав, закрепленных в Пакте, особенно в интересах наиболее отверженных, обездоленных и отчужденных. В этом заявлении Комитет изложил правозащитную методологию Пакта, которая должна помочь государствам-участникам в достижении Целей устойчивого развития.

67. 16 сентября 2019 года Комитет, а также Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Комитет по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, Комитет по правам ребенка и Комитет по правам инвалидов приняли совместное заявление о правах человека и изменении климата в преддверии Саммита по борьбе с изменением климата 2019 года. В своем заявлении пять комитетов подчеркнули, что в соответствии с договорами, соблюдение которых они контролируют, государства-участники несут юридически обязательные обязательства по защите прав человека путем неотложного решения проблемы климатического кризиса. В частности, они подчеркнули, что неспособность принять меры по предотвращению предсказуемого вреда для прав человека, вызванного изменением климата, или по регулированию деятельности, способствующей такому вреду, может представлять собой нарушение их обязательств в области прав человека.

68. На своей шестьдесят шестой сессии Комитет, а также Комитет по правам человека приняли совместное заявление по статье 8 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и статье 22 Международного пакта о гражданских и политических правах, касающихся права на свободу ассоциации и профсоюзных прав (Е/С.12/66/5-CCPR/C/127/4). Комитеты приняли это совместное заявление по случаю 100-летия Международной организации труда. В нем они подчеркнули, что право каждого человека свободно общаться с другими находится на пересечении гражданских и политических прав и экономических, социальных и культурных прав.

69. По состоянию на 18 октября 2019 года Комитет принял 29 заявлений. Председатель Комитета также направил открытые письма государствам-участникам Пакта по вопросам, представляющим особый интерес, таким как экономические, социальные и культурные права, а также экономический и финансовый кризис и связанные с ним меры жесткой экономии. На своей шестьдесят пятой сессии Председатель Комитета опубликовал письмо по случаю празднования 2019 года как Международного года языков коренных народов в соответствии с резолюцией 71/178 Генеральной Ассамблеи (см. приложение II).

Глава III

Представление докладов государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

70. В соответствии с правилом 58 своих правил процедуры на своем 31-м заседании 30 сентября 2019 года Комитет рассмотрел положение дел с представлением докладов по статьям 16 и 17 Пакта.

71. В этой связи Комитету были представлены следующие документы:

а) Записка Генерального секретаря о пересмотренных руководящих принципах, касающихся формы и содержания докладов, представляемых государствами-участниками ([Е/С.12/2008/2](#));

б) Записка Генерального секретаря о положении дел с представлением государствами-участниками докладов в соответствии с Пактом по состоянию на 5 августа 2019 года ([Е/С.12/66/2](#)).

72. Генеральный секретарь информировал Комитет о том, что в дополнение к докладам, намеченным для рассмотрения Комитетом на его шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях (см. пункты 73–75 ниже), в период с 12 октября 2018 года по 18 октября 2019 года он получил доклады, представленные в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта, от следующих государств-участников: Азербайджан, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Гвинея, Демократическая Республика Конго, Кувейт, Никарагуа, Сербия, Узбекистан и Чехия.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

73. На своей шестьдесят пятой сессии Комитет рассмотрел следующие доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта.

Второй периодический доклад

Казахстан [Е/С.12/KAZ/2](#)

Третий периодический доклад

Эстония [Е/С.12/EST/3](#)

Четвертый периодический доклад

Камерун [Е/С.12/CMR/4](#)

Пятый периодический доклад

Маврикий [Е/С.12/MUS/5](#)

Шестой периодический доклад

Болгария [Е/С.12/BGR/6](#)

74. На своей шестьдесят шестой сессии Комитет рассмотрел следующие доклады, представленные государствами-участниками в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта.

Третьи периодические доклады

Сенегал [Е/С.12/SEN/3](#)

Словакия [Е/С.2/SVK/3](#)

Четвертые периодические доклады

Эквадор [Е/С.12/ECU/4](#)

Израиль [Е/С.12/ISR/4](#)

Швейцария [Е/С.12/CHE/4](#)

Шестой периодический доклад

Дания [Е/С.12/DNK/6](#)

75. На своей восьмой сессии Комитет решил прекратить практику включения в свой ежегодный доклад резюме рассмотрения докладов государств-участников. Вместо этого делается ссылка на соответствующие краткие отчеты о заседаниях, на которых рассматривались доклады. Комитет принял заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов. С заключительными замечаниями, перечисленными ниже, можно ознакомиться в системе официальной документации Организации Объединенных Наций. В соответствии с установившейся практикой члены Комитета не принимают участия ни в диалоге с делегацией, ни в составлении или принятии заключительных замечаний, касающихся доклада их страны.

Заключительные замечания шестьдесят пятой сессии

<i>Государство-участник</i>	<i>Условное обозначение</i>
Болгария	E/C.12/BGR/CO/6
Камерун	E/C.12/CMR/CO/4
Эстония	E/C.12/EST/CO/3
Казахстан	E/C.12/KAZ/CO/2
Маврикий	E/C.12/MUS/CO/5

Заключительные замечания шестьдесят шестой сессии

<i>Государство-участник</i>	<i>Условное обозначение</i>
Дания	E/C.12/DNK/CO/6
Эквадор	E/C.12/ECU/CO/4
Израиль	E/C.12/ISR/CO/4
Сенегал	E/C.12/SEN/CO/3
Словакия	E/C.12/SVK/CO/3
Швейцария	E/C.12/CHE/CO/4

Глава V

Деятельность Комитета в рамках Факультативного протокола

А. Ход работы по индивидуальным сообщениям, представленным Комитету

76. На момент принятия настоящего доклада Комитет зарегистрировал 162 сообщения по Факультативному протоколу с даты его вступления в силу. После принятия последнего доклада 12 октября 2018 года в общей сложности было зарегистрировано 99 сообщений, и таким образом число новых зарегистрированных сообщений выросло на 141% по сравнению с периодом между принятием докладов за 2017 и 2018 годы, когда было зарегистрировано 41 сообщение. На данный момент положение с рассмотрением зарегистрированных сообщений является следующим:

- а) рассмотрение завершено, приняты Соображения согласно пункту 1 статьи 9 Факультативного протокола: 6 сообщений, включая одно, по которому нарушения выявлено не было;
- б) признаны неприемлемыми: 16;
- в) рассмотрение прекращено или сообщение отозвано: 18;
- г) рассмотрение еще не завершено: 122.

77. На своей шестьдесят пятой сессии Комитет принял свои соображения по существу в отношении сообщения *С.К. и Г.П. против Италии* (Е/С.12/65/D/22/2017) и признал неприемлемым сообщение *Макинен Панкка и Фернандес Перес против Испании* (Е/С.12/65/D/9/2015). На своей шестьдесят шестой сессии Комитет рассмотрел сообщение *Лопес Альбан и др. против Испании* (Е/С.12/66/D/37/2018) по существу, установив нарушение статьи 11 Пакта и статьи 5 Факультативного протокола. Комитет признал неприемлемым сообщение *С.С.Р. против Испании* (Е/С.12/66/D/51/2018) и *М.Л.Б. против Люксембурга* (Е/С.12/66/D/20/2017).

78. Решения по этим сообщениям позволили Комитету продолжить разъяснение основных процессуальных аспектов Факультативного протокола, как и на предыдущих сессиях. Комитет пополнил свою юриспруденцию в отношении права на достаточное жилище и условий, при которых может быть произведено выселение (*Лопес Альбан и др. против Испании*). Он также подробно изложил вопрос об использовании временных мер и свое понимание их обязательного характера для государств-участников (*С.С.Р. против Испании*). Кроме того, Комитет развил свою юриспруденцию в отношении требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты (*М.Л.Б. против Люксембурга*).

79. На своей шестьдесят шестой сессии Комитет утвердил свои руководящие принципы, касающиеся временных мер.

80. На шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях Председатель-координатор рабочей группы по сообщениям г-н Упримни сообщил о деятельности рабочей группы. Всего за отчетный период рабочая группа по сообщениям провела 31 заседание вне пленарных заседаний для рассмотрения вопросов, связанных с работой Комитета в соответствии с Факультативным протоколом, включая проект предлагаемой поправки к временным правилам процедуры в соответствии с Факультативным протоколом.

В. Последующая деятельность в связи с Сообщениями Комитета по индивидуальным сообщениям

81. Комитет утвердил свой первый доклад о последующей деятельности в связи с сообщениями ([Е/С.12/66/3](#)), в котором он сообщил о своем решении продолжить процедуру последующих действий в отношении *И.Д.Г. против Испании* ([Е/С.12/55/D/2/2014](#)) и *Бен Джазия и др. против Испании* ([Е/С.12/61/D/5/2015](#)). В настоящее время процедура последующих действий продолжается в отношении четырех сообщений: *И.Д.Г. против Испании*, *Бен Джазия и др. против Испании*, *Трухильо Калеро против Эквадора* ([Е/С.12/63/D/10/2015](#)) и *С.К и Г.П. против Италии* ([Е/С.12/65/D/22/2017](#)).

Глава VI

Вопросы существа, возникающие при осуществлении Пакта

82. Помимо текущей работы над замечаниями общего порядка и заявлениями (см. пункты 62–69 и 84), Комитет продолжал размышлять над вопросами, которые влияют на его работу. Поскольку время, выделенное Комитету для официальных заседаний, предоставляет лишь ограниченные возможности углубленных и содержательных дискуссий, его члены обращались также к партнерам, чтобы заручиться их поддержкой в создании пространства для обсуждений и оказания им содействия. Кроме того, они проводят предварительные исследования самостоятельно или при поддержке УВКПЧ, возможности которого становятся все более ограниченными.

Глава VII

Принятые дополнительные решения и вопросы, обсуждавшиеся Комитетом на его шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях

А. Участие в межсессионных совещаниях

83. Члены Комитета продолжили участвовать в инициативах, выдвигаемых разными заинтересованными субъектами и направленными на более глубокое понимание и осуществление Пакта, и/или в разном качестве вносить в них свой вклад. Просьбы о таком участии доводятся до сведения Комитета через Председателя, либо непосредственно до его членов, либо через секретариат.

В. Будущие замечания общего порядка

84. Комитет работает над тремя замечаниями общего порядка: о положениях статьи 15, касающихся науки, о земле и Пакте и об устойчивом развитии. Работа над замечаниями общего порядка продолжилась на шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессиях.

С. Методы работы Комитета

85. На своей шестьдесят шестой сессии Комитет постановил продолжить свою работу по пересмотру временных правил процедуры в соответствии с Факультативным протоколом.

86. Комитет обсудил несколько аспектов своих методов работы в свете принятой Генеральной Ассамблеей резолюции [68/268](#) «Укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека». В связи с этим Комитет и Комитет по правам человека решили на экспериментальной основе координировать разработку перечней вопросов до представления докладов, касающихся одной и той же страны. Такая координация должна способствовать уменьшению ненужного дублирования и повторов в докладах и заключительных замечаниях государств-участников, а также повысить целенаправленность конструктивного диалога с государствами-участниками.

87. В ходе шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий Комитет посвятил время обсуждению обзора системы договорных органов в 2020 году, включая документ с изложением позиции председателей договорных органов по правам человека о будущем системы договорных органов.

Глава VIII

Другая деятельность Комитета в 2019 году

88. Члены Комитета участвовали в мероприятиях, которые организовывались на полях сессий и в межсессионный период. Нередко эти мероприятия организовывались по инициативе самих членов или различных заинтересованных сторон, включая в первую очередь государства, национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации и научные круги.

Глава IX

Утверждение доклада

89. На своем 60-м заседании, состоявшемся 18 октября 2019 года, Комитет рассмотрел проект своего доклада Экономическому и Социальному Совету о работе его шестьдесят пятой и шестьдесят шестой сессий. Комитет утвердил доклад с внесенными в него в ходе обсуждений поправками.

Приложение I

Поправки к пункту 6 записки о процедуре последующих действий в связи с заключительными замечаниями*

Руководство по представлению информации, касающейся последующих действий, национальными правозащитными учреждениями, неправительственными организациями и другими организациями

6. Национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации и другие организации гражданского общества могут представлять информацию, касающуюся последующих действий, как и в рамках процедуры представления докладов. Информация должна быть краткой и не превышать 3 500 слов. Она должна направляться по электронной почте в формате Microsoft Word по адресу cescr@ohchr.org. Информация должна быть направлена в течение 24 месяцев после принятия заключительных замечаний или, самое позднее, к сроку, установленному для представлений на сессии, на которой будет рассмотрен доклад о последующей деятельности. Эти материалы будут публиковаться.

* Поправки, принятые Комитетом на его шестьдесят четвертой и шестьдесят шестой сессиях. Первоначальная записка, принятая Комитетом на своей шестьдесят первой сессии.

Приложение II

Письмо Председателя по случаю празднования 2019 года как Международного года языков коренных народов

1. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам приветствует провозглашение Генеральной Ассамблеей 2019 года Международным годом языков коренных народов в соответствии с его резолюцией [71/178](#), в которой она провозгласила год, начинающийся 1 января 2019 года, Международным годом языков коренных народов, чтобы привлечь внимание к острейшей проблеме утраты таких языков и к настоятельной необходимости сохранять, возрождать и поощрять эти языки и предпринимать дальнейшие экстренные шаги на национальном и международном уровне, и предложила Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры действовать в качестве ведущего учреждения, отвечающего за проведение года в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями в рамках имеющихся ресурсов.
2. Комитет осознает настоятельную необходимость поощрения и возрождения языков коренных народов. Языки коренных народов – важнейшая часть культурных прав, как и ключевой фактор осуществления всех экономических, социальных и культурных прав. Языки коренных народов составляют важную часть наследия коренных народов и представляют собой часть общего наследия человечества. Кроме того, принимая во внимание Повестку дня устойчивого развития до 2030 года, Комитет признает значимую роль языков коренных народов в содействии развитию человеческого потенциала.
3. Комитет напоминает о правах коренных народов на возрождение, использование, развитие и передачу своих языков, а также на создание систем образования на их языках в соответствии со статьями 13 и 14 Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов согласно резолюции [61/295](#) Генеральной Ассамблеи.
4. Комитет также принимает во внимание резолюцию [52/108](#) Генеральной Ассамблеи о Международном десятилетии коренных народов мира и подтверждает содержащуюся в ней просьбу уделять должное внимание распространению информации о языках коренных народов. Кроме того, Комитет признает актуальность передачи языков как части создания потенциала коренных народов, включая их участие в процессах принятия решений, как это отражено в резолюциях [72/155](#) и [70/232](#) Генеральной Ассамблеи о правах коренных народов.
5. Комитет напоминает о своем замечании общего порядка № 21 (2009) о праве каждого на участие в культурной жизни, в котором он выразил мнение, что в плане осуществления положений пункта 1 а) статьи 15 культура охватывает, в частности, язык. Вопрос о поощрении и защите языков коренных народов рассматривается Комитетом на регулярной основе в ходе его диалогов с государствами-участниками.
6. Комитет пользуется этой возможностью, чтобы рекомендовать всем государствам-участникам принять все меры, необходимые для поощрения и защиты языков коренных народов, и обеспечить, чтобы коренные народы могли пользоваться своими языками без какой бы то ни было дискриминации и иметь доступ ко всем правам, закрепленным в Пакте. Комитет также рекомендует государствам-участникам продвигаться в направлении признания этих языков и содействовать их активному присутствию в системах образования, включая, когда это возможно, изучение этих языков и обучение на них.
7. В этом году Комитет будет особенно активно обращаться к этому вопросу в своем диалоге с государствами-участниками, что станет его конкретным вкладом в проведение этого международного года.

Приложение III

Члены Комитета

<i>Имя</i>	<i>Гражданство</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря</i>
Аслан Абашидзе	Российская Федерация	2022 года
Мухаммед Эззельдин Абдель-Монейм	Египет	2020 года
Асраф Алли Конхье	Маврикий	2022 года
Шицю Чень (заместитель Председателя)	Китай	2020 года
Лаура-Мария Крэчунян-Тату (заместитель Председателя)	Румыния	2020 года
Оливье де Шуттер (Докладчик)	Бельгия	2022 года
Питерс Санди Омолонгбе Эмузе	Нигерия	2022 года
Здзислав Кедзя	Польша	2020 года
Карла Ванесса Лемус де Вакес	Сальвадор	2022 года
Сандра Либенберг (заместитель Председателя)	Южная Африка	2020 года
Микель Мансисидор де ла Фуэнте	Испания	2020 года
Лидия Равенберг	Суринам	2020 года
Валид Сад ^a	Иордания	2020 года
Прити Саран	Индия	2022 года
Син Хэсу	Республика Корея	2022 года
Родриго Упримни	Колумбия	2022 года
Михаэль Виндфур	Германия	2020 года
Ренату Зербини Рибейру Леану (Председатель)	Бразилия	2022 года

^a До 7 октября 2019 года.